



نظام الحماية والتأيد في ولاية كاليفورنيا
الرقم المجاني (800) 5746-776

ما المقصود بـ Adult Expansion Medi-Cal / MAGI Medi-Cal؟

14.5551#، رقم النشر 2016 مايو

لقد أدى قانون الرعاية الصحية بأسعار معقولة (ACA) (المعروف أيضًا باسم Obamacare) إلى زيادة عدد الأشخاص الذين يمكنهم الحصول على المساعدة الطبية للفقراء (Medi-Cal) في ولاية كاليفورنيا. ويعد "Adult Expansion Medi-Cal" أو "Medi-Cal" للبالغين الذين لم ينجبوا أطفالاً جزءاً مما يطلق عليه حالياً اسم "MAGI Medi-Cal" بموجب قانون ACA. يعني "MAGI" Medi-Cal أي برنامج Medi-Cal يستخدم MAGI (إجمالي الدخل المعدل والمضبوط) لتحديد الأهلية المالية لبرنامج Medi-Cal.

من المؤهل لبرنامج Adult Expansion Medi-Cal؟

يمكنك الدخول في برنامج Medi-Cal بموجب برنامج Adult Expansion Medi-Cal إذا:

- كان عمرك يتراوح بين 19 و 64 عاماً؛
- كان دخل MAGI الخاص بك أقل من 138% من مستوى الفقر الفيدرالي (FPL)؛ⁱ
- أنت غير حامل؛
- أنت لا تحصل على رعاية طبية؛
- ليس لديك برنامج Medi-Cal بدون حصة من التكاليف بالفعل.

كيف أعرف ما إذا كان دخل MAGI الخاص بي أقل من 138%؟ⁱⁱ

لست مضطراً لاكتشاف ذلك بنفسك. يمكنك تقديم "طلب واحد مبسط" لـ MAGI Medi-Cal عبر Covered California، أو مكتب Medi-Cal في المقاطعة، أو عدد من الأماكن الأخرى. ويمكنك تقديم طلب واحد مبسط عبر الإنترنت على موقع Covered California على الويب. إذا تقدمت للحصول على المزايا على موقع Medi-Cal الخاص بالمقاطعة على الويب، فستتم إعادة توجيهك إلى موقع Covered California على الويب حتى تتمكن من التقديم في برنامج MAGI Medi-Cal.

هل هناك قواعد تتعلق بمقدار المال أو الممتلكات التي يمكن أن أمتلكها ولا أزال أحصل على برنامج Adult Expansion Medi-Cal؟

نعم، لكنها تختلف عن برنامج Medi-Cal فيما قبل قانون ACA. إذ يتميز برنامج Medi-Cal فيما قبل قانون ACA بقيود في غاية الصرامة تتعلق بمقدار الدخل وعدد الأصول التي يمكنك امتلاكها . يستخدم MAGI Medi-Cal طريقة مختلفة لحساب الدخل، ويتيح لشخص واحد الحصول على مبلغ يصل إلى 16242 دولارًا في العام من دخل MAGI. وهذا نسبته %138 من مستوى الفقر الفيدرالي . ومع ذلك، وبموجب برنامج MAGI Medi-Cal، لا توجد استثناءات أو خصومات في الدخل عن تلك الخصومات القليلة المستخدمة لتحديد مبلغ دخل MAGI. وعلى عكس Medi-Cal فيما قبل قانون ACA، ليس هناك اختبار للأصول لبرنامج [MAGI Medi-Cal](#).ⁱⁱⁱ يمكن أن يعني هذا أن يكون لديك أكثر من حدود موارد الزوجين بمقدار 2000 دولار لكل شخص 3000/ لكل شخص في برنامج [Medi-Cal فيما قبل قانون ACA](#).^{iv}

ماذا لو كان لدي حصة من تكاليف برنامج Medi-Cal الآن؟ فهل يمكنني التبديل إلى Adult Expansion Medi-Cal؟

نعم يمكنك الاتصال بمكتب Medi-Cal في المقاطعة المحلية ومطالبتهم بالتحقق مما إذا كنت مؤهلاً لبرنامج MAGI Medi-Cal بدون حصة في التكاليف . كما ستتحقق المقاطعة مما إذا كنت مؤهلاً لبرنامج MAGI Medi-Cal في إعادة التصميم السنوية . وسوف تمنحك المقاطعة برنامج MAGI Medi-Cal إذا كنت مؤهلاً له.

ما الخدمات التي يمكنني الحصول عليها مع برنامج Adult Expansion Medi-Cal؟

يمكنك الحصول على كل الخدمات المتوفرة بموجب برنامج Medi-Cal عادي، بما في ذلك، مرفق التمريض والخدمات المساندة في المنزل (IHSS) وغيرها من خدمات الرعاية طويلة الأجل، *بون إجراء اختبار للأصول*.^v بالإضافة إلى ذلك، يمكنك الحصول على استخدام المواد وخدمات الصحة العقلية من خطط الرعاية المُدارة في برنامج Medi-Cal ومن الصحة العقلية/*الصحة السلوكية في المقاطعة*.^{vi} إذا كنت ترغب في الحصول على خدمات التنازل القائم على المنزل والمجتمع (HCBS)، فيمكنك التقدم للحصول على برنامج Medi-Cal فيما قبل قانون ACA من خلال مكتب برنامج Medi-Cal في المقاطعة . ويمكنك القيام بهذا بملء نموذج [SAWS 2 Plus](#).^{vii}

ما الموارد المتوفرة إذا كان لدي المزيد من الأسئلة؟

في نهاية هذا المستند، سنقوم بسرد موارد الإنترنت التي قد تكون مفيدة في القيام بمزيد من البحث . بالإضافة إلى ذلك، يمكن لوكالة Medi-Cal في المقاطعة، <http://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/Pages/CountyOffices.aspx>، و Covered California، و www.coveredca.com، و 1-800-300-1506، الإجابة عن الأسئلة.

يمكن للمؤسسات التالية المساعدة في التأييد:

- Disability Rights California ، www.disabilityrightsca.org ، 1-800-776-5746 أو

- مؤسسة الخدمات القانونية المحلية لديك يسرد تحالف المستهلكين الصحيين هذه المؤسسات على الموقع

<http://healthconsumer.org/index.php?id=partners>.

نرغب في الاستماع إليك! يرجى استيفاء الاستطلاع التالي بشأن منشوراتنا وأعلمنا برأيك فيما نقوم به!

<https://docs.google.com/forms/d/1d6ezTI2M5UMAWU66exLbc1SQ9wD/PzvtuS3AGR4-cgwE/viewform?c=0&w=1>

يتم تمويل Disability Rights California بواسطة مجموعة متنوعة من المصادر، وللحصول

على قائمة كاملة بالمولدين، يرجى الانتقال إلى <http://www.disabilityrightsca.org/Documents/ListofGrantsAndContracts.html>

ⁱ كتب المركز الوطني للقانون للمواطنين المسنين موجز إصدار مفيداً بشأن توسيع نطاق المساعدة الطبية للفقراء في ولاية كاليفورنيا، والذي يتناول أهلية الدخل. راجع <http://nslcarchives.org/wp-content/uploads/2013/11/1CA-Eligibility-Brief-4.pdf>: معونة بما في ذلك على سبيل المثال، امتيازات المحاربين القدامى والدعم الذي يحصل عليه الأطفال والمنح الدراسية والمنح والمكافآت المستخدمة لأغراض تعليمية. كما سيسمح Expansion Medi-Cal أيضاً بخصوصيات الدخل الأخرى غير المسوح بها بموجب عمليات حساب الدخل التقليدية في Medi-Cal، بما في ذلك على سبيل المثال، النفقة المدفوعة والتبرعات قبل الضرائب لنفقات مثل رعاية الأطفال أو التقاعد (على الرغم من أنه لا يسمح على العكس بخصوصيات برنامج مستوى الفقر الفيدرالي للمسنين وذوي الاحتياجات الخاصة لأقساط التأمين الصحي). "جدير بالذكر أن مركز U.C. Berkeley Labor Center لديه ورقة حقائق من صفحة واحدة تضم تفسيراً بسيطاً بشأن كيفية حساب دخل MAGI وهي متوفرة هنا http://laborcenter.berkeley.edu/healthcare/MAGI_summary13.pdf. : "الرجوع إلى المستند الأصلي"

ⁱⁱ للحصول على مزيد من المعلومات حول MAGI، راجع "دليل مؤيدي برنامج قانون الصحة الوطنية لدخل MAGI"، المتوفر على <http://www.healthlaw.org/publications/agmagi> "الرجوع إلى المستند الأصلي"

ⁱⁱⁱ يطلب برنامج Medi-Cal فيما قبل قانون ACA معلومات عن أصولك، وإذا كان لديك عدد كبير للغاية منها، فلن تكون مؤهلاً لبرنامج Medi-Cal. وبموجب برنامج MAGI Medi-Cal، لا تخضع لاختبار الأصول هذا". [الرجوع إلى المستند الأصلي](#)

iv <http://nslcarchives.org/wp-content/uploads/2013/11/1CA-Eligibility-Brief-4.pdf> " الرجوع إلى المستند الأصلي "

v أعلمت ولاية كاليفورنيا المقاطعات بأن البالغين في توسيع نطاق دخل MAGI والذين يحتاجون إلى خدمات مرفق التمريض يمكنهم تلقيها بموجب التأهل لدخل MAGI دون إجراء اختبار للأصول :
<http://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/eligibility/Documents/MEDIL2014/MEDIL14-06.pdf>.
المقاطعات بأن البالغين في توسيع نطاق دخل MAGI مؤهلون لخدمات LTSS للمجتمع أيضًا :
<http://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/eligibility/Documents/MEDIL2014/MEDIL14-11.pdf>.
تحديد إعاقة لبرنامج MAGI Medi-Cal، إلا أنه يجب أن تفي بمعايير الضرورة الطبية لخدمات LTSS. " الرجوع إلى المستند الأصلي "

vi راجع،

<http://www.dhcs.ca.gov/formsandpubs/laws/Documents/Pending%20SPA%2013-038%20not%20ADA.pdf>;
<http://www.dhcs.ca.gov/formsandpubs/Documents/MMCDAPLsandPolicyLetters/APL2013/APL13-021.pdf>. " الرجوع إلى المستند الأصلي "

vii <http://www.cdss.ca.gov/cdssweb/entres/forms/English/SAWS2PLUS.pdf> " الرجوع إلى المستند الأصلي "